



RÜNZEL

Там, где он оставил след,
ни одной морщинки нет.



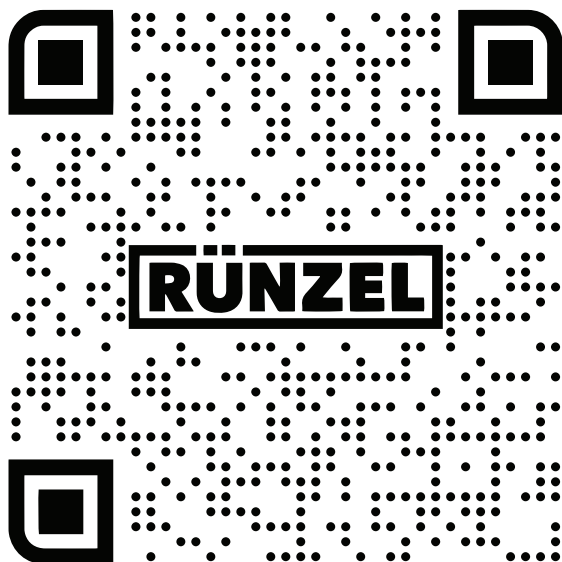
PRO-400
Ånga Likvida



Горячая Линия Поддержки Потребителей

8-800-707-72-71

Регистрация продукта с помощью QR-кода



**Зарегистрируйте свою
покупку на официальном
сайте производителя в
течение 30 дней от даты в
чеке.**

**Получите бесплатную
расширенную гарантию на
25 месяцев.**

Есть вопросы - звоните:

8-800-707-7271

INNEHÅLL // **CONTENT** **INNHALT** // **СОДЕРЖАНИЕ**

Instruktioner (SVE)	5
Instructions (ENG)	14
Anleitung (DEU)	23
Инструкция (RUS)	32

Trycksatt, elektroniskt styrd ångkokare för hemmabruk.

Kära kund!

Tack för att du köper **RUNZEL-produkter**.

Vi analyserar ständigt marknaden och utvecklar de senaste modellerna med hjälp av modern teknik. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med våra produkters höga kvalitet, funktionalitet och originella design.

RLC Grupp ägnar stor uppmärksamhet åt sina kunder och deras önskemål.

Med vänliga hälsningar,
Verkställande direktör
Jacob Melanie
RLC Grupp



Försiktighetsåtgärder

Varning för fel!

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och fullständigt innan du använder apparaten.

Se till att nätspänningen i ditt hem motsvarar den driftspänning som anges på apparatens märkning.

Se till att elnätet är i gott skick och att det finns god kontakt.

Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

För att undvika överbelastning av elnätet ska du inte slå på

slå inte på flera apparater samtidigt.

När du drar ut kontakten ur eluttaget ska du dra i kontakten, inte i sladden. Dra ut kontakten ur eluttaget när du inte använder apparaten. Använd inte apparaten om höljet eller sladden är skadad.

För att undvika elektriska stötar får du inte ta isär apparaten.

Om du upptäcker ett fel ska du kontakta **Service Centre**, försök inte att reparera felet själv.

Använd endast apparaten för det avsedda ändamålet. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av följande

olämplig eller felaktig användning av apparaten.
För att undvika elektriska stötar får du inte doppa sladden, stickkontakten eller själva apparaten i vatten eller annan vätska. Om apparaten hamnar i vatten ska du omedelbart dra ur kontakten.

RÖR INTE VID VATTEN!

Lämna aldrig apparaten igång eller varm utan uppsikt.
Använd inte apparaten med skadad nätsladd, stickpropp eller vattentank, eller om apparaten inte fungerar som den ska, har tappats eller skadats på något sätt.
För att förhindra brännskador från hett vatten eller ånga som kommer ut ur ångstrykjärnet bör du alltid testa apparaten före användning - håll den mot dig och gör en testkörning.

Rikta aldrig ånga mot människor, djur eller kläder.
Placera apparaten på en plan yta eller på ett särskilt stativ.

Håll nätkabeln borta från heta ytor.
Vi rekommenderar att du använder destillerat vatten.
Var försiktig när du använder apparaten i närheten av barn.

Låt inte barn använda apparaten som leksak.

Låt apparaten svalna helt innan du lägger undan den.
Sladden ska vara löst upprullad under apparaten vid förvaring.

Denna apparat uppfyller alla standarder avseende elektromagnetiska fält (EMF).

Låt inte sladden komma i kontakt med vassa kanter.
Rör inte vid järnytan på en apparat som är i drift, du kan bränna dig.

Användning av tillbehör som inte har rekommenderats av Runzel kan leda till personskada, brand eller elektriska stötar.

Vid tömning av apparaten kan det finnas vatten kvar i behållaren.



Denna apparat måste bäras försiktigt under användning.

Den maximala vikten på tyget som placeras på galgarna får inte överstiga 1 kg.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller brist på erfarenhet och/eller kunskap (inklusive barn), såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Vid påfyllning/rengöring av apparaten måste nätsladden dras ut ur vägguttaget.

VARNING!

DET REKOMMENDERAS ATT ENDAST ANVÄNDA DESTILLERAT VATTEN.

SÄRSKILDA ANVISNINGAR FÖR SÄKERHET SÄKERHET

Denna apparat har en effekt på 2200 - 2800 W. För att undvika överbelastning av elnätet bör du inte ansluta andra apparater med hög effekt till samma krets.

Om en förlängningssladd behövs måste den vara minst lika stark som själva apparaten; kablar med lägre wattal överhettas. Kabeln ska ligga så att ingen kan snubbla över den.

Försök inte att kapa eller förlänga ångslangen.

Glöm inte att skydda miljön! Apparaten innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Vi rekommenderar att du lämnar in apparaten till en specialiserad avfallsstation.



Tekniska specifikationer

Spänning: 220-240 V ~50-60 Hz

Nominell effekt: 2200 - 2800 W

Ångkapacitet: upp till 80 g/min

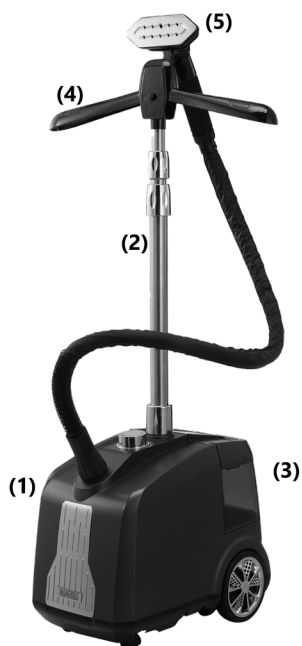
Kapacitet för vattentank: 4.7 liter

Standardgaranti: 12 månader

Förlängd garanti: 25 månader

Strykningspressens huvudelement:

1. Hölje;
2. Teleskopiskt stativ;
3. Vattentank;
4. Upphängningsanordning;
5. Ångstrykjärn med slangtillbehör;
6. Borsttillbehör;
7. PLASTSKYDD™ hjälpbräda;
8. Värme Mitt HANDSKYDD™;
9. Hållare för strykjärn;
10. Instruktioner;
11. Garantikort.



Kontrollelement:

1. • "OFF" — stäng av;
2. • "LIGHT" — minimal effekt;
3. •• "MEDIUM" — medelhög effekt;
4. ••• "HARD" — hög effekt;
5. •••• "MAX" — maximal effekt.



MONTERINGSANVISNINGAR
OCH FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING.

VARNING!

Starta inte instrumentet förrän det är helt monterat.

- 1) Ta försiktigt ut apparaten och tillbehören ur förpackningen och lossa dem från skyddsfilm.
- 2) Montera teleskopstativet och sätt in det i höljet.
- 3) Anslut ångstrykjärnet och slangpaketet till apparaten.
- 4) Fyll apparatens tank med destillerat vatten.
- 5) Anslut nätsladden till ett eluttag.
- 6) Sätt apparaten i önskat läge och vänta tills apparaten har uppnått driftstemperatur.
- 7) Klart!

VARNING!

**FÖR ATT FÖRLÄNGA ENHETENS LIVSLÄNGD
REKOMMENDERAR VI ATT DU ENDAST
ANVÄNDER DESTILLERAT VATTEN.
DET ÄR STRÄNGT FÖRBJUDET
ATT ANVÄNDA NÅGRA KEMISKA ÄMNEN.**



INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

- 1) Fyll behållaren med destillerat vatten till maxgränsen och sätt tillbaka den på sin plats.
- 2) Dra ut nätsladden helt och hållet och anslut den till ett uttag som är anpassat till apparatens spänning och effekt.
- 3) Slå på apparaten med ström- och lägesknapparna och välj önskat intensitetsläge. Vänta tills apparaten värms upp och den kontinuerliga ångtillförseln startar (håll ett öga på apparaten).
- 4) Apparaten kan användas efter en minut. Tryck strykjärnet mot tygets yta och för strykjärnet upp och ner.
- 5) Ta bort alla tillbehör från apparaten för att rengöra den. Häll citronsyralösning i maskinen (förhållande: tillsätt 1 tesked citronsyra per 250 ml vatten) och slå på maskinen på maximal effekt. Vänta tills lösningen i tanken har runnit ut. Skölj därefter med rinnande vatten.

OBSERVERA!

För att förlänga apparatens livslängd, töm ut eventuellt kvarvarande vatten från behållaren efter användning om apparaten inte ska användas på mer än fem dagar.

Bruksanvisning för tillbehör

Borsttillsats (kontrollera om den finns tillgänglig i ditt land).



Detta munstycke gör att du kan rengöra ytan som ska behandlas från fastnat skräp och hår, samt hjälper ångan att tränga djupt in i tyget, vilket förbättrar effekten av ångningen.

PLASTSKYDD™ assistenttavla (kontrollera om den finns tillgänglig i ditt land)

Med denna platta kan du enkelt stryka ärmar, kragar och bröstfickor.

VARNING!

För att undvika brännskador och skador, var försiktig med händerna. Ytan på ångstrykjärnet är mycket varm, var försiktig.

HANDSKYDDD™ Värmevante (kontrollera om den finns tillgänglig i ditt land)

Denna termiska vante är utformad för att skydda dina händer från brännskador under ångprocessen.

Stäng av apparaten och dra ut kontakten efter användning.

Dra ut sladden och låt apparaten svalna.

**RENGÖRING OCH SKÖTSEL**

Koppla bort apparaten från elnätet och töm den helt på kvarvarande vatten. Låt apparaten svalna helt och hållet.

Använd aldrig korgkuddar av metall.

För utvändig rengöring av apparaten, använd mjuka trasor indränkta i tvålatten.

Använd inte kemikalier eller lösningsmedel, eftersom det kan skada apparaten.

Vi rekommenderar att du endast använder destillerat vatten för att förlänga apparatens livslängd. Det är tillåtet att använda ett flerstegsfilter för omvänd osmos.

Låt vid behov en servicecentral avkalka apparaten. Tiden mellan rengöringstillfällena beror på hur mycket apparaten används. Vi rekommenderar att du själv rengör apparaten var 5-6:e månad.

I vissa fall kan avkalkning endast utföras av en specialiserad serviceverkstad. Om ångtillförseln är reducerad och standardrengöringsmetoden inte fungerar ska du kontakta **Service Centre**.

När du har använt apparaten ska du koppla bort den från elnätet.

Ta bort vattentanken och töm ut vattnet.

Låt apparaten svalna helt och hållt.

Ställ försiktigt undan apparaten på dess avsedda förvaringsplats.

Varning - detta är viktigt att veta!

- 1) Första gången du använder apparaten för första gången kanske ångan inte börjar rinna omedelbart. Låt apparaten få tid på sig att nå driftstemperatur.
- 2) Applicera ånga på tyget genom att trycka strykjärnet ordentligt mot tygets yta.
- 3) Använd inte för mycket kraft när du byter läge, eftersom du då kan skada brytaren.
- 4) Den automatiska avstängningsfunktionen fungerar på följande sätt: Om det inte finns något vatten under en längre tid aktiveras skyddssystemet för att undvika överhettning och apparaten stängs av;
- 5) Efter 50 minuters kontinuerlig användning rekommenderar vi att du låter apparaten svalna i 20-30 minuter.
- 6) Rengör apparaten i god tid för att undvika blockeringar som är svårare att avlägsna.

Problem	Anledning	Beslut
Enheten fungerar inte eller slås inte på.	En krets är bruten, stickproppen är inte ordentligt isatt, säkringarna har gått	Kontakta servicecentret
Indikatorlampan är tänd, men ingen ånga kommer ut.	Det kan finnas ett fel i apparatens elektriska krets eller så kan värmaren ha gått sönder.	Kontakta servicecentret för diagnos och reparation.
Ångslangens handtag är mycket varmt.	Varmvatten kan läcka ut. Tryckavlastning har inträffat.	Reparera eller byt ut ångslangen.
Vatten rinner ut ur från tanken.	Tanken är trasig eller har sprickor.	Byt ut behållaren.
Apparaten stängs av stänger av sig själv.	Säkerhetssensorn har utlösts eller så fungerar den inte som den ska.	Kontakta servicecentret.
Hotline för konsumentstöd Ger råd om hur man använder		

Korrekt bortskaffande av denna produkt

Inom EU anger denna symbol att produkten inte får slängas som hushållsavfall. Uttjänta apparater innehåller värdefulla material som kan återanvändas. De måste återvinnas så att okontrollerad avfallshantering inte skadar miljön och människors hälsa.

Därför ska gamla apparater lämnas in på särskilda samlingsplatser eller skickas för återvinning till den plats där de kasserades.

till den plats där de köptes för återvinning.

Professional steamer.

Dear customer! Thank you for purchasing a **RUNZEL** product. We are constantly analysing the market and developing the latest models using modern technology. We hope that you will be satisfied with the high quality, functionality and original design of our products. **RLC Grupp** pays great attention to its customers and their wishes.

Regards,
General Manager
Jacob Melanie
RLC Grupp



Precautions

Warning!

Please read these instructions carefully and completely before using the appliance.

Make sure that the mains voltage of your home corresponds to the operating voltage indicated on the appliance label.

Make sure that the mains supply is in good working order and that there is good contact.

The appliance is intended for domestic use only.

To avoid overloading the mains supply, do not switch on do not switch on more than one appliance at the same time.

When unplugging the appliance, pull the plug, not the electrical cord. Unplug the appliance when you are not using it. Do not use the appliance if the case or cord is damaged.

To prevent electric shock, do not disassemble the appliance.

If a malfunction is detected, contact the **Service Center**, do not attempt to repair the malfunction yourself.

Use the appliance only for its intended purpose. The manufacturer is not liable for any damage arising from

inappropriate or improper use of the appliance.

To avoid electric shock, do not immerse the cord, electric plug or the appliance itself in water or other liquid. If the appliance falls into water, unplug it immediately. **DO NOT TOUCH WATER!**

Never leave the appliance running or still hot unattended.

Do not use the appliance with a damaged electrical cord, plug or water tank, or if the appliance malfunctions, has been dropped or is damaged in any way.

To prevent burns from hot water or steam coming out of the steam iron, you should always test the appliance before use - holding it towards you, perform a test run.

Never direct steam at people, animals or clothing.

Place the appliance on a flat surface or special stand.

Keep the power cord away from hot surfaces.

The use of distilled water is recommended.

Be careful when using the appliance in close proximity to children.

Do not allow children to use the appliance as a toy.

Allow the appliance to cool down completely before putting it away.

The cord should be loosely coiled under the appliance during storage.

This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Do not allow the cord to come into contact with sharp edges.

Do not touch the iron surface of a running appliance, you may be burned.

Use of accessories that have not been recommended by **Runzel** may result in personal injury, fire, or electrical shock.

When draining the appliance, water may remain in the reservoir.



This appliance must be carried carefully during use.
The maximum weight of fabric placed on the hangers must not exceed 1 kg.

This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and/or lack of experience and/or knowledge (including children) unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

When filling/cleaning the appliance, the power cord must be unplugged from the mains socket.

WARNING!
IT IS RECOMMENDED TO USE ONLY DISTILLED WATER.

SPECIAL INSTRUCTIONS FOR SAFETY

This appliance has a power of 2200 - 2800 W. To avoid overloading the mains, do not connect other appliances with high power to the same circuit.

If an extension cord is to be used, its power must not be less than that of the appliance itself, cables with lower power will overheat. The cable should lie so that no one can trip over it.

Do not attempt to cut or extend the steam hose.

Do not forget to protect the environment! The appliance contains valuable materials that can be recycled.

We recommend that you dispose of the appliance at a specialized waste disposal facility.



Technical specifications

Voltage: 220-240 V ~50-60 Hz

Rated power: 2200 - 2800 W

Steam capacity: up to 80 g/min

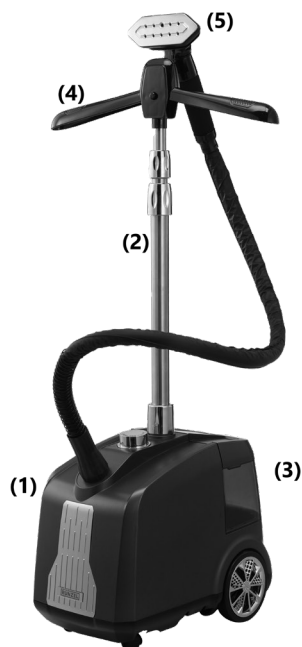
Water tank capacity: 4.7 L

Standard warranty: 12 months

Extended warranty: 25 months

Main elements of the ironing press:

1. Housing;
2. Telescopic stand;
3. Water tank;
4. Hanger;
5. Steam iron with hose assembly;
6. Brush attachment;
7. PLASTSKYDD™ assistant board;
8. Heat Mitt HANDSKYDD™;
9. Iron holder;
10. Instructions;
11. Warranty card.



Controls:



1. • "OFF" — turn off;
2. • "LIGHT" — minimum power;
3. •• "MEDIUM" — medium power;
4. ••• "HARD" — high power;
5. •••• "MAX" — maximum power.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS AND PREPARATION FOR USE.

WARNING! Do not start the instrument until it is completely assembled.

- 1) Carefully remove the device and accessories from the packing box and free them from the protective film.
- 2) Assemble and install the telescopic stand in the housing.
- 3) Connect the steam iron and hose assembly to the appliance.
- 4) Fill the appliance tank with distilled water.
- 5) Plug the power cord into a power outlet.
- 6) Switch the appliance to the desired mode and wait for the appliance to reach operating temperature.
- 7) Done!



WARNING!

**TO PROLONG THE SERVICE LIFE OF THE DEVICE,
WE RECOMMEND USING ONLY DISTILLED
WATER.**

**IT IS STRICTLY FORBIDDEN
THE USE OF ANY CHEMICAL SUBSTANCES.**

INSTRUCTIONS FOR USE

- 1) Fill the reservoir with distilled water to the maximum mark and replace it.
- 2) Fully pull out the power cord and plug it into an outlet that matches the voltage and power of the appliance.
- 3) Use the power and mode buttons to turn on the appliance and select the desired intensity mode. Wait until the appliance heats up and starts to continuously steam (please keep an eye on the appliance).
- 4) The appliance can be used after one minute. Press the iron against the fabric surface and move the iron up and down.
- 5) To clean the appliance, remove all accessories from the appliance. Pour citric acid solution into the machine (ratio: add 1 teaspoon of citric acid per 250 ml of water) and turn the machine on at maximum power. Wait until the solution in the tank runs out. Afterwards, rinse with running water.

NOTE!

To prolong the life of the appliance, drain all remaining water from the reservoir after use if the appliance will not be used for more than five days.

Operating instructions for accessories**Brush head (check whether it is available for your country)**

This nozzle allows you to clean the surface to be treated from stuck debris and hair, as well as helps the steam to penetrate deep into the fabric, which enhances the effect of steaming.

**PLASTSKYDD™ helper board
(check whether it is available for your country)**

This board allows you to conveniently iron sleeves, collars and breast pockets.

WARNING!

To avoid burns and injuries, take care of your hands. The surface of the steamer iron is very hot, be careful.

HANDSKYDDD™ Thermo Mitt (check if available for your country)

This thermal mitt is designed to protect your hands from burns during the steaming process.

After using the appliance, turn it off and unplug it from the mains.

Remove the cord and allow the appliance to cool down.

**CLEANING AND CARE**

Disconnect the appliance from the mains and completely drain any remaining water. Allow it to cool down completely.

Never use metal wicker pads.

To clean the appliance externally, use soft cloths soaked in soapy water.

Do not use chemicals or solvents, as this will damage the appliance.

We recommend using only distilled water to prolong the life of the appliance. The use of a multi-stage reverse osmosis filter is permitted.

If necessary, have the appliance descaled by a service center. The period between cleaning depends on the degree of use of the appliance. We recommend that you clean the appliance yourself once every 5-6 months. In some cases, descaling is only possible at a specialized service center. If the steam supply is reduced and the standard method of cleaning does not help, please contact **the Service Center**.

STORAGE

After using the appliance, unplug it from the mains.
Remove the water tank and drain the water.
Allow the appliance to cool down completely.
Carefully put the appliance away in its intended storage location.

Warning - this is important to know!

- 1) Steam may not start to flow immediately when using the appliance for the first time. Allow time for the appliance to reach operating temperature.
- 2) Apply steam to the fabric by pressing the iron firmly against the surface of the fabric.
- 3) Do not use excessive force when switching modes, as you may damage the switch.
- 4) The automatic shut-off function works as follows: in the event of a prolonged absence of water, in order to avoid overheating, the protection system is activated and the appliance switches off;
- 5) After 50 minutes of continuous use, we recommend letting the appliance cool down for 20-30 minutes.
- 6) Clean the appliance in good time to avoid more difficult to remove blockages.

Problem	Reason	Decision
The device does not work or does not turn on.	One of the circuits is broken, plug is not inserted properly, fuses are blown.	Contact the service centre.
The indicator light is on, but no steam is coming out.	There may be a fault in the appliance's electrical system or the heater may have failed.	Contact the service center for diagnosis and repair.
The steam hose handle is very hot.	Hot water may be leaking. Depressurization has occurred.	Repair or replace the steam hose.
Water is pouring out of from the tank.	The tank is broken or cracked.	Replace the reservoir.
The appliance and the appliance shuts down.	The safety sensor has tripped or it's malfunctioning.	Contact the service center.

Consumer Support Hotline **Advises on operational issues**

Correct disposal of this product

In the EU, this symbol indicates that this product cannot be disposed of as household waste. End-of-life appliances contain valuable materials that can be reused. They must be recycled so that uncontrolled waste disposal does not harm the environment and human health.

Therefore, old appliances should be disposed of at special collection points or sent for recycling to the place where they were disposed of.

to the place where they were purchased for recycling.

Professioneller Dampfer

Sehr geehrter Kunde! Vielen Dank, dass Sie sich für ein **RUNZEL**-Produkt entschieden haben. Wir analysieren ständig den Markt und entwickeln die neuesten Modelle mit moderner Technologie. Wir hoffen, dass Sie mit der hohen Qualität, der Funktionalität und dem originellen Design unserer Produkte zufrieden sein werden. Die **RLC Grupp** schenkt ihren Kunden und deren Wünschen große Aufmerksamkeit.

Mit freundlichen Grüßen,
Generaldirektor
Jacob Melanie
RLC Grupp

Vorsichtsmaßnahmen

Achtung! Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Etikett des Geräts angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.

Vergewissern Sie sich, dass das Stromnetz in einwandfreiem Zustand ist und dass ein guter Kontakt besteht. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Um eine Überlastung des Stromnetzes zu vermeiden, schalten Sie nicht ein

schalten Sie nicht mehrere Geräte gleichzeitig ein.

Ziehen Sie beim Ausstecken des Geräts am Stecker, nicht am Stromkabel. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse oder das Kabel beschädigt ist.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht zerlegen.

Wenden Sie sich im Falle einer Störung an das **Servicezentrum** und versuchen Sie nicht, die Störung selbst zu beheben.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus folgenden Gründen entstehen



inappropriate or improper use of the appliance.

To avoid electric shock, do not immerse the cord, electric plug or the appliance itself in water or other liquid. If the appliance falls into water, unplug it immediately. **BERÜHREN SIE KEIN WASSER!**

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb oder noch heiß.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Stecker oder der Wassertank beschädigt sind oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion hat, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

Um Verbrennungen durch heißes Wasser oder Dampf aus dem Dampfbügeleisen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät vor dem Gebrauch immer testen - halten Sie es zu sich hin und führen Sie einen Testlauf durch.

Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen, Tiere oder Kleidung.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche oder auf einen speziellen Ständer.

Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.

Es wird empfohlen, destilliertes Wasser zu verwenden.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen.

Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät als Spielzeug zu benutzen.

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

Das Kabel sollte während der Aufbewahrung locker unter dem Gerät aufgerollt werden.

Dieses Gerät erfüllt alle Normen in Bezug auf elektromagnetische Felder (EMF).

Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit scharfen Kanten in Berührung kommt.

Berühren Sie nicht die Bügelfläche eines in Betrieb befindlichen Geräts, Sie könnten sich verbrennen.

Die Verwendung von Zubehör, das nicht von **Runzel** empfohlen wurde, kann zu Verletzungen, Bränden oder Stromschlägen führen.

Beim Entleeren des Geräts kann Wasser im Tank zurückbleiben.

Das Gerät muss während des Gebrauchs vorsichtig getragen werden.

Das maximale Gewicht der auf die Bügel gelegten Stoffe darf 1 kg nicht überschreiten.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden (einschließlich Kinder), es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Beim Befüllen/Reinigen des Geräts muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.

WARNUNG!

ES WIRD EMPFOHLEN, NUR DESTILLIERTES WASSER ZU VERWENDEN.

BESONDERE ANWEISUNGEN FÜR SICHERHEIT

Dieses Gerät hat eine Leistung von 2200 - 2800 W. Um eine Überlastung des Stromnetzes zu vermeiden, schließen Sie keine anderen Geräte mit hoher Leistung an denselben Stromkreis an.

Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, muss es mindestens so stark sein wie das Gerät selbst; Kabel mit einer geringeren Wattzahl werden überhitzt. Das Kabel sollte so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern kann.

Versuchen Sie nicht, den Dampfschlauch abzuschneiden oder zu verlängern.

Vergessen Sie nicht, die Umwelt zu schützen! Das Gerät enthält wertvolle Materialien, die recycelt werden können. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät bei einer spezialisierten Entsorgungsstelle zu entsorgen.



Technische Daten

Spannung: 220-240 V ~50-60 Hz

Nennleistung: 2200 - 2800 W

Dampfleistung: bis zu 80 g/min

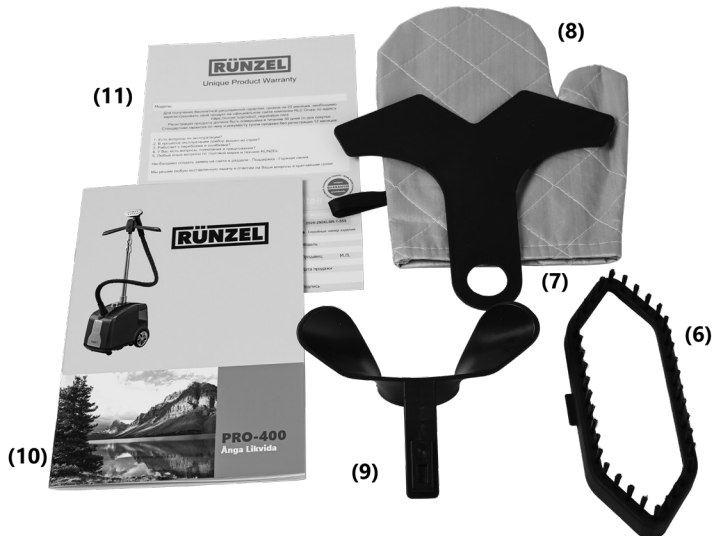
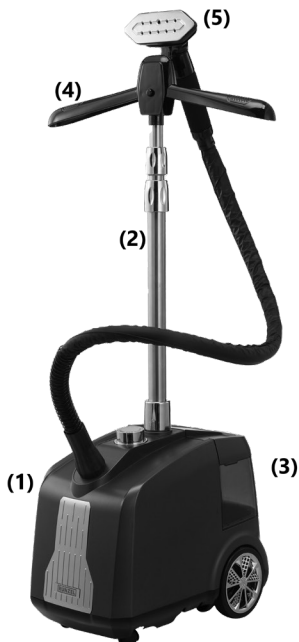
Fassungsvermögen des Wassertanks: 4.7 L

Standard-Garantie: 12 Monate

Erweiterte Garantie: 25 Monate

Die Grundelemente einer Bügelpresse:

1. Gehäuse;
2. Teleskopständer;
3. Wassertank;
4. Aufhänger;
5. Dampfbügeleisen mit Schlauchsystem;
6. Bürstenaufsatz;
7. PLASTSKYDD™ Hilfstafel;
8. Hitze-Mittel HANDSKYDD™;
9. Bügeleisenhalter;
10. Anleitungen;
11. Garantiekarte.



1. ● "OFF" — abschaltung;
2. ● "LIGHT" — mindestkapazität;
3. ●● "MEDIUM" — durchschnittsleistung;
4. ●●● "HARD" — hohe leistung;
5. ●●●● "MAX" — maximale leistung.

MONTAGEANLEITUNG UND VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH.

WARNUNG! Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn es vollständig montiert ist.



- 1) Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör vorsichtig aus dem Verpackungskarton und befreien Sie es von der Schutzfolie.
- 2) Montieren und installieren Sie den Teleskopständer im Gehäuse.
- 3) Schließen Sie das Dampfbügeleisen und das Schlauchpaket an das Gerät an.
- 4) Füllen Sie den Tank des Geräts mit destilliertem Wasser.
- 5) Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
- 6) Schalten Sie das Gerät auf den gewünschten Modus und warten Sie, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat.
- 7) Erledigt!

WARNUNG!

UM DIE LEBENSDAUER DES GERÄTS ZU VERLÄNGERN, EMPFEHLEN WIR, NUR DESTILLIERTES WASSER ZU VERWENDEN.

ES IST STRENGSTENS UNTERSAGT DIE VERWENDUNG JEDLICHER CHEMISCHER SUBSTANZEN.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- 1) Füllen Sie den Behälter bis zur Höchstmarke mit destilliertem Wasser und stellen Sie ihn wieder an seinen Platz.
- 2) Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus und stecken Sie es in eine Steckdose, die der Spannung und Leistung des Geräts entspricht.
- 3) Schalten Sie das Gerät mit den Tasten Power und Mode ein und wählen Sie den gewünschten Intensitätsmodus. Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist und die kontinuierliche Dampfzufuhr beginnt (bitte behalten Sie das Gerät im Auge).
- 4) Das Gerät kann nach einer Minute benutzt werden. Drücken Sie das Bügeleisen gegen die Oberfläche des Stoffes und bewegen Sie es auf und ab.
- 5) Um das Gerät zu reinigen, nehmen Sie alle Zubehörteile aus dem Gerät. Füllen Sie Zitronensäurelösung in das Gerät (Verhältnis: 1 Teelöffel Zitronensäure auf 250 ml Wasser) und schalten Sie das Gerät auf maximale Leistung. Warten Sie, bis die Lösung im Tank ausgelaufen ist. Danach unter fließendem Wasser abspülen.

HINWEIS!

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, lassen Sie nach dem Gebrauch das restliche Wasser aus dem Behälter ab, wenn das Gerät länger als fünf Tage nicht benutzt wird.

Betriebsanleitung für Zubehör

Bürstenkopf (prüfen Sie, ob er für Ihr Land verfügbar ist)



Mit dieser Düse können Sie die zu behandelnde Oberfläche von festsitzenden Verschmutzungen und Haaren befreien. Außerdem kann der Dampf tief in das Gewebe eindringen, was die Wirkung des Dampfes verstärkt.

PLASTSKYDD™-Hilfskarte

(prüfen Sie, ob sie für Ihr Land verfügbar ist)

Mit diesem Brett können Sie bequem Ärmel, Kragen und Brusttaschen bügeln.

WARNUNG!

Um Verbrennungen und Verletzungen zu vermeiden, achten Sie auf Ihre Hände. Die Oberfläche des Dampfbügeleisens ist sehr heiß, seien Sie vorsichtig.

HANDSKYDDD™ Thermo Mitt (prüfen Sie, ob es in Ihrem Land verfügbar ist)

Dieser Thermohandschuh schützt Ihre Hände vor Verbrennungen beim Dämpfen.

Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Ziehen Sie das Kabel ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.



REINIGUNG UND PFLEGE

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie das restliche Wasser vollständig ab. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Verwenden Sie niemals Metallgeflecht-Pads.

Für die äußere Reinigung des Geräts verwenden Sie weiche, in Seifenlauge getränkte Tücher.

Verwenden Sie keine Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

Wir empfehlen, nur destilliertes Wasser zu verwenden, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern. Die Verwendung eines mehrstufigen Umkehrosmosefilters ist zulässig.

Lassen Sie das Gerät bei Bedarf von einer Kundendienststelle entkalken. Der Zeitraum zwischen den Reinigungen hängt vom Grad der Nutzung des Geräts ab. Wir empfehlen, das Gerät alle 5-6 Monate selbst zu reinigen.

In einigen Fällen kann die Entkalkung nur von einem spezialisierten Servicecenter durchgeführt werden. Wenn die Dampfzufuhr reduziert ist und die Standardreinigungsmethode nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an **das Service Centre**.

Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Geräts den Stecker aus der Steckdose.

Nehmen Sie den Wassertank heraus und lassen Sie das Wasser ab.

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Legen Sie das Gerät vorsichtig an den vorgesehenen Aufbewahrungsort.

Achtung - dies ist wichtig zu wissen!

- 1) Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, kann es sein, dass der Dampf nicht sofort zu fließen beginnt. Lassen Sie dem Gerät Zeit, um die Betriebstemperatur zu erreichen.
- 2) Bringen Sie den Dampf auf den Stoff auf, indem Sie das Bügeleisen fest auf die Oberfläche des Stoffes drücken.
- 3) Wenden Sie beim Umschalten der Betriebsart keine übermäßige Kraft an, da Sie sonst den Schalter beschädigen könnten.
- 4) Die Abschaltautomatik funktioniert wie folgt: Wenn über einen längeren Zeitraum kein Wasser zugeführt wird, wird das Schutzsystem aktiviert und das Gerät schaltet sich aus, um eine Überhitzung zu vermeiden;
- 5) Nach 50 Minuten Dauerbetrieb empfehlen wir, das Gerät 20-30 Minuten abkühlen zu lassen.
- 6) Reinigen Sie das Gerät rechtzeitig, um schwer zu entfernende Verstopfungen zu vermeiden.

Problem	Grund	Entscheidung
Das Gerät funktioniert nicht oder lässt sich nicht einschalten	Einer der Stromkreise hat eine Unterbrechung, Stecker lose eingesteckt, Sicherungen durchgebrannt	Kontaktieren Sie das Servicezentrum
Die Kontrollleuchte leuchtet, aber es kommt kein Dampf heraus.	Möglicherweise liegt ein Fehler in der elektrischen Anlage des Geräts vor oder das Heizgerät ist ausgefallen.	Wenden Sie sich zur Diagnose und Reparatur an eine Kundendienststelle. Wählen Sie den Modus.
Der Griff des Dampfschlauchs wird sehr heiß.	Möglicherweise tritt heißes Wasser aus. Es ist ein Leck aufgetreten.	Reparieren oder ersetzen Sie den Dampfschlauch.
Das Wasser strömt aus dem dem Tank.	Der Tank ist gebrochen oder hat einen Riss.	Ersetzen des Tanks.
Das Gerät schaltet sich aus schaltet sich selbst aus.	Der Sicherheitssensor hat ausgelöst, oder er ist defekt.	Kontaktieren Sie das Servicezentrum.

**Verbraucher-Hotline
berät in operativen Fragen**

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

In der EU bedeutet dieses Symbol, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden kann. Altgeräte enthalten wertvolle Materialien, die wiederverwendet werden können. Sie müssen recycelt werden, damit eine unkontrollierte Abfallentsorgung die Umwelt und die menschliche Gesundheit nicht schädigt.

Daher sollten Altgeräte an speziellen Sammelstellen abgegeben oder zum Recycling an den Ort geschickt werden, an dem sie entsorgt wurden.

an den Ort, an dem sie gekauft wurden, zum Recycling.

Отпариватель профессиональный

Уважаемый покупатель! Спасибо Вам за приобретение продукции марки **RUNZEL**. Мы постоянно занимаемся анализом рынка и разработкой новейших моделей с использованием современных технологий. Надеемся, что Вы будете удовлетворены высоким качеством, функциональностью и оригинальным дизайном нашей продукции. Компания **RLC Grupp** уделяет большое внимание своим клиентам и их желаниям.

С уважением,
General Manager
Jacob Melanie
RLC Grupp

Меры предосторожности

Внимание! Просьба внимательно и полностью ознакомиться с данной инструкцией, перед тем как начать эксплуатацию прибора.

Убедитесь, что напряжение электрической сети вашего дома соответствует рабочему напряжению, указанному на маркировке прибора.

Убедитесь в исправности сети и хорошем контакте. Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

Чтобы избежать перегрузки сети, не включайте одновременно несколько приборов.

При отключении прибора от сети тяните за вилку, а не за электрический шнур. Отключайте аппарат из сети, если Вы им не пользуетесь. Не пользуйтесь аппаратом при наличии повреждения корпуса или шнура.

Для предотвращения поражения электрическим током не разбирайте прибор.

При обнаружении неисправности обратитесь в **Единый сервисный центр**, не пытайтесь устранить поломку самостоятельно.

Используйте прибор только по его прямому назначению. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, вытекающий из



несоответствующего или неправильного использования прибора.

Во избежание поражения электрическим током, не погружайте шнур, электрическую вилку или сам прибор в воду или иную жидкость. В случае если прибор упадет в воду, немедленно отключите его от сети. **НЕ КАСАЙТЕСЬ ВОДЫ!**

Никогда не оставляйте работающий или ещё горячий прибор без присмотра.

Не используйте прибор с поврежденным электрическим проводом, штекером или водяным баком, а также, если происходят сбои в работе прибора, если он падал или имеет какие-либо повреждения.

Во избежание ожогов горячей водой или паром, выходящим из парового утюжка, необходимо всегда проверять прибор перед использованием — держа его по направлению от себя, провести тестовый запуск.

Никогда не направляйте пар на людей и животных или одетые на человека вещи.

Располагайте прибор на ровной поверхности или специальной подставке.

Держите сетевой шнур вдали от горячих поверхностей.

Рекомендуется использовать дистиллированную воду.

Будьте внимательны используя аппарат в непосредственной близости от детей.

Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.

Прежде чем убрать прибор, дождитесь полного остывания аппарата.

Во время хранения шнур должен быть свободно свернут под прибором.

Этот прибор соответствует всем стандартам касающимся электромагнитных полей (ЭМП).

Не допускайте соприкосновения шнура с острыми краями.

Не прикасайтесь к поверхности утюжка работающего аппарата, Вы можете получить ожог. Использование принадлежностей, которые не были рекомендованы **Runzel**, может привести к травмам, пожару или повреждению электрическим током.

Во время слива воды из прибора, в резервуаре может оставаться вода.

Данное устройство следует аккуратно переносить во время эксплуатации.

Максимальный вес ткани, размещаемой на плечиках не должен превышать 1 кг.

Данный прибор не приспособлен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями и/или обладающими недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями (в том числе и детьми), за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность или получили от него указания о том, как пользоваться прибором.

При наполнении/чистке прибора необходимо вынуть сетевой шнур из розетки.

ВНИМАНИЕ!

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ДИСТИЛЛИРОВАННУЮ ВОДУ.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данный прибор имеет мощность от 2200 до 2800 Вт. Во избежание перегрузки сети не следует подключать другие приборы с высокой мощностью к той же электрической цепи.

Если требуется использование удлинителя, то его мощность должна быть не ниже мощности самого прибора, кабели с более низкой мощностью будут перегреваться. Кабель должен лежать так, чтобы никто не мог об него споткнуться.

Не пытайтесь обрезать или удлинить паропроводный рукав.

Не забывайте о защите окружающей среды! В приборе содержатся ценные материалы, которые могут быть использованы повторно. Рекомендуется утилизировать прибор в специализированном для этого пункте утилизации отходов.

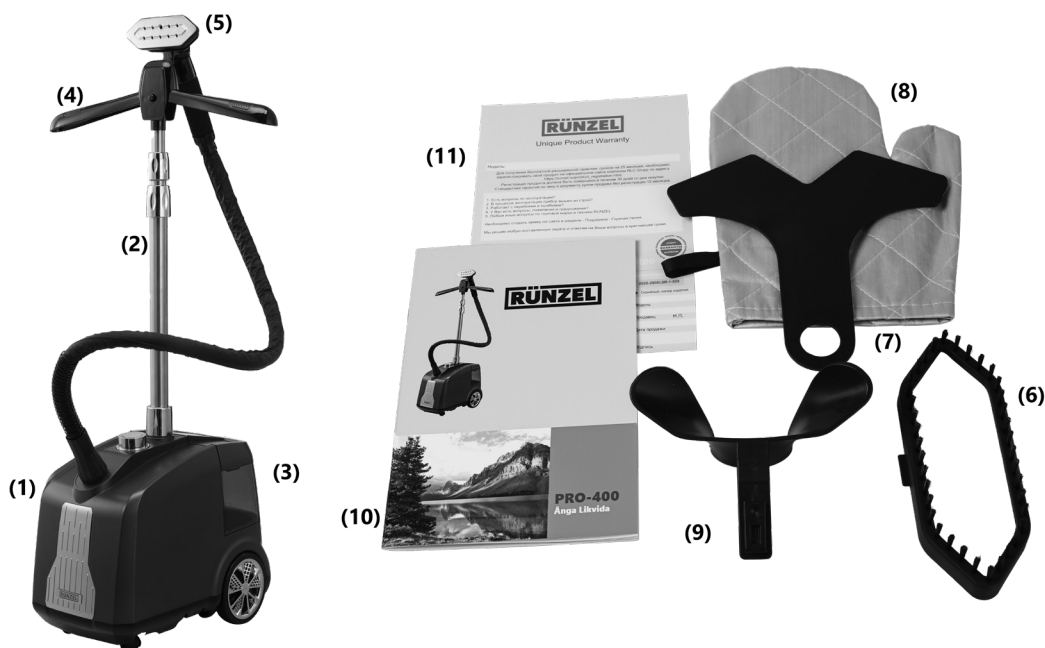


Технические характеристики

Напряжение: 220-240 В ~50-60 Гц
 Номинальная мощность: от 2200 до 2800 Вт
 Паропроизводительность: до 80 г/мин
 Объем бака для воды: 4,7 л
 Стандартная гарантия: 12 месяцев
 Расширенная гарантия: 25 месяцев

Комплектация аппарата:

1. Корпус;
2. Телескопическая стойка;
3. Бак для воды;
4. Вешалка;
5. Паровой утюжок со шлангом в сборе;
6. Насадка - щётка;
7. Дощечка помощник PLASTSKYDD™;
8. Термоварежка HANDSKYDD™;
9. Держатель утюжка;
10. Инструкция;
11. Гарантийный талон.



Элементы управления:

1. ● "OFF" — выключение;
2. ● "LIGHT" — минимальная мощность;
3. ●● "MEDIUM" — средняя мощность;
4. ●●● "HARD" — высокая мощность;
5. ●●●● "MAX" — максимальная мощность.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ
И ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ВНИМАНИЕ! Не запускайте прибор, пока он не будет полностью собран.



- 1) Аккуратно извлеките прибор и комплектующие из упаковочной коробки и освободите их от защитной пленки.
- 2) Соберите и установите телескопическую стойку в корпус.
- 3) Подключите паровой утюжок со шлангом в сборе к аппарату.
- 4) Наполните бак аппарата дистиллированной водой.
- 5) Вставьте шнур питания в розетку.
- 6) Переключите аппарат в нужный режим и дождитесь пока аппарат наберет рабочую температуру.
- 7) Готово!

ВНИМАНИЕ!

**ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК СЛУЖБЫ АППАРАТА РЕКОМЕНДУЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ДИСТИЛЛИРОВАННУЮ ВОДУ.
КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАКИХ-ЛИБО ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- 1) Заполните резервуар дистиллированной водой до максимальной отметки и установите его на своё место.
- 2) Полностью вытяните шнур питания и подключите его к розетке, соответствующей напряжению и мощности прибора.
- 3) С помощью кнопок включения и переключения режимов включите прибор и выберите необходимый режим интенсивности. Подождите, пока прибор нагреется, и начнется непрерывная подача пара (пожалуйста, следите за прибором).
- 4) Прибором можно пользоваться спустя минуту. Прижмите утюжок к поверхности ткани и двигайте утюжком вверх-вниз.
- 5) Для осуществления очистки аппарата, снимите с него все принадлежности. Залейте в аппарат раствор лимонной кислоты (соотношение: на 250 мл воды добавьте 1 чайную ложку лимонной кислоты) и включите аппарат на максимальную мощность. Дождитесь пока раствор в резервуаре закончится. После промойте проточной водой.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Чтобы продлить срок службы аппарата, после эксплуатации сливайте всю оставшуюся воду из резервуара, если прибор не будет использоваться более пяти дней.

Руководство по эксплуатации комплектующих



Насадка - щётка (уточните, имеется ли в комплектации для Вашей страны)

Данная насадка позволяет очистить обрабатываемую поверхность от прилипшего мусора и волос, а так же помогает пару проникнуть глубоко в ткань, что усиливает эффект отпаривания.

Дощечка - помощник PLASTSKYDD™ (уточните, имеется ли в комплектации для Вашей страны)

Данная дощечка позволяет удобно отглаживать рукава, воротники и нагрудные карманы.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание ожогов и травм, берегите руки. Поверхность утюжка отпаривателя очень горяча, будьте внимательны.

Термоварежка HANDSKYDD™ (уточните, имеется ли в комплектации для Вашей страны)

Данная термоварежка предназначена для защиты рук от ожогов в процессе отпаривания.

После использования аппарата выключите и отключите прибор от сети. Уберите шнур и дайте прибору остыть.



ЧИСТКА И УХОД

Отключите прибор от сети, полностью слив предварительно оставшуюся воду. Дайте ему полностью остыть.

Никогда не используйте металлические плетеные подушечки.

Для наружной очистки прибора используйте мягкие ткани, смоченные в мыльной воде.

Не используйте химические вещества и растворители, это приведет к поломке прибора.

Рекомендуем использовать только дистиллированную воду, для увеличения срока службы прибора. Разрешается использовать многоступенчатый фильтр "обратный осмос".

По необходимости, проводите чистку от накипи в сервисном центре. Период между чистками зависит от степени использования прибора. Рекомендуем самостоятельно чистить аппарат один раз в 5-6 месяцев.

В некоторых случаях очистка от накипи возможна исключительно в специализированном сервисном центре. Если пар стал подаваться в меньшем количестве, а стандартный метод чистки аппарата не помогает - обратитесь в **Единый сервисный центр**.

После использования прибора, отключите его от сети.

Вытащите резервуар с водой и слейте воду.

Дайте прибору полностью остыть.

Аккуратно уберите прибор в предполагаемое место для хранения.

Внимание — это важно знать!

- 1) При первом использовании пар может начать поступать не сразу. Дайте аппарату время набрать рабочую температуру.
- 2) Подавайте пар на ткань, плотно прижимая утюжок к поверхности ткани.
- 3) Не прикладывайте излишнюю силу при переключении режимов, Вы можете повредить переключатель.
- 4) Функция автоматического отключения прибора работает следующим образом: при длительном отсутствии воды, во избежания перегрева срабатывает система защиты и аппарат отключается;
- 5) После 50-ти минут непрерывного использования аппарата рекомендуем дать аппарату остыть, в течении 20-30 минут.
- 6) Своевременно проводите чистку аппарата, чтобы избежать появления более затруднительных для устранения засоров.

Проблема	Причина	Решение
Устройство не работает или не включается	Одна из схем имеет поломку, вилка вставлена неплотно, сгорели предохранители	Обратитесь в сервисный центр
Световой индикатор горит, но пар не идет.	Возможны неполадки в электрической сети прибора, либо нагреватель вышел из строя.	Обратитесь в сервисный центр для осуществления диагностики и ремонта.
Рукоятка парового шланга сильно греется.	Возможно, протекает горячая вода. Произошла разгерметизация.	Необходим ремонт, либо замена парового шланга.
Вода выливается из резервуара.	Резервуар сломан или в нём трещина.	Замена резервуара.
Прибор самостоятельно отключается.	Сработал датчик защиты, либо он неисправен.	Обратитесь в сервисный центр.

Горячая Линия Поддержки Потребителей

8-800-707-7271

Проконсультирует по вопросам эксплуатации

Правильная утилизация данного товара

На территории ЕС данный символ указывает на то, что этот товар не может утилизироваться как бытовой мусор. Отслужившие приборы содержат ценные материалы, которые могут быть использованы повторно. Они должны быть сданы на переработку, чтобы неконтролируемое уничтожение мусора не наносило вред окружающей среде и здоровью людей. Поэтому старые приборы следует утилизировать через специальные пункты сбора или высылать для утилизации в то место, где их купили.

Информация о гарантии

Производитель предоставляет гарантию, которая действует в соответствии с местными нормами. Срок гарантии начинается с момента приобретения продукта конечным покупателем и наличии подтверждающей документации при этом. Если документы, подтверждающие факт о покупке отсутствуют, тогда срок гарантии считается от даты производства. Гарантия распространяется только на дефекты материалов и обработки. Гарантийный ремонт может производиться только уполномоченной на это мастерской. Для получения гарантийного обслуживания необходимо прислать оригинал квитанции об оплате (с указанием даты покупки). Условием бесплатного гарантийного обслуживания являются:

Бережная эксплуатация в точном соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и отсутствие дефектов вызванных внешними причинами (падения, удары, использование не по назначению, не бережный уход и транспортировка, воздействие воды, не соответствие параметров сети, ремонт изделий третьим лицом и т.п.). Если эти дефекты явились причиной неисправности, а так же если изменён серийный номер изделия, то на такой прибор гарантия не распространяется.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- естественный износ вследствие нормального использования;
- неправильное использование, например, перегрузка прибора или использование принадлежностей, которые не были рекомендованы;
- силовое воздействия, повреждения вследствие внешних воздействий;
- повреждения, возникшие в следствие несоблюдения руководства по эксплуатации, например, подключение прибора к неподходящему источнику питания

Или несоблюдение указаний по установке;

- на отделяемые детали корпуса: бак для воды, аксессуары;
- использование не очищенной воды содержащей соли, минералы и различные взвеси.
- использование прибора в коммерческих целях.

Гарантийные обязательства компании RLC Grupp производителя и владельца торговой марки RUNZEL.

Изделие имеет гарантию 12 месяцев от изготовителя, **RLC Grupp**, которая действует с момента продажи потребителю. На некоторые изделия марки **Runzel** изготовитель предоставляет 25-летнюю или пожизненную гарантию, что подтверждается отдельной маркировкой изделия и упаковки, а также сертификатом долгосрочной гарантии. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство и в частности, федеральный закон РФ "О защите прав потребителей". Расширенная гарантия вступает в силу только при регистрации вашего аппарата на сайте **RUNZEL.RU** в течении 30-ти дней с момента покупки. Пожалуйста, не забудьте зарегистрировать Ваш продукт.

Изделия марки **RUNZEL** изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении инструкции по эксплуатации, приобретенное Вами изделие марки **RUNZEL**, может прослужить значительно дольше, чем установленный гарантийный срок. В случае возникновения сложностей с ремонтом изделия марки **RUNZEL**, просим Вас сообщить об этом в представительство фирмы **RLC Grupp**, либо уполномоченному экспортеру в Вашей стране. Всю необходимую информацию по системе сервисного обслуживания **RUNZEL Worldwide Guarantee** и адреса представителей в странах продаж Вы найдете в прилагаемом фирменном гарантийном талоне.

Runzel RLC Grupp, Hagersten 126, 126 53

www.runzel.ru





Unique Worldwide Guarantee

Модель:	
Продавец:	
Дата продажи (число, месяц, год):	
Подтверждаю, что мною проведена предпродажная подготовка изделия. Гарантийный талон полностью заполнен. М.П. Подпись и печать продавца	Подтверждаю, что изделие исправно и полностью укомплектовано. Подпись покупателя

▼ Серийный номер изделия



runzel worldwide guarantee

runzel worldwide guarantee	runzel worldwide guarantee	runzel worldwide guarantee
◆ Серийный номер изделия	◆ Серийный номер изделия	◆ Серийный номер изделия
Модель	Модель	Модель
Продавец М.П.	Продавец М.П.	Продавец М.П.
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Подпись	Подпись	Подпись



RUS ref. #09730_74900SVE_Stockholm

RUNZEL
All rights reserved.

Runzel RLC Grupp
www.runzel.ru